

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



PCT

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
10. Februar 2005 (10.02.2005)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/013020 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **G05B 19/042.** (H04L 29/06)

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/007979**

(22) Internationales Anmeldedatum:
16. Juli 2004 (16.07.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:
10336035.2 1. August 2003 (01.08.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **ENDRESS+HAUSER WETZER GMBH+CO. KG [DE/DE]**; Obere Wank 1, 87484 Nesselwang (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **SCHNEIDER, Wilhelm [DE/DE]**; Vorderegger Weg 3, 87629 Füssen (DE). **HEIM, Christian [DE/DE]**; Am Melbacher 9, 87637 Zell (DE). **BRIECHLE, Bernd [DE/DE]**; Georg-Haindl-Strasse 27, 87448 Waltenhofen (DE).

(74) Anwalt: **ANDRES, Angelika; c/o Endress + Hauser (DE) Holding GmbH, PatServe, Colmarer Strasse 6, 79576 Weil am Rhein (DE).**

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AB, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, ER, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BB, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, ER, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zwei- und Dreibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

WO 2005/013020 A1

(54) **Title:** METHOD FOR THE AUTOMATIC ADJUSTMENT OF A BUSABLE FIELD DEVICE USED IN PROCESS AUTOMATION TO THE BUS PROTOCOL UTILIZED ON THE FIELDBUS

(54) **Bezeichnung:** VERFAHREN ZUR AUTOMATISCHEM ANPASSUNG EINES BUSFÄHIGEN FELDGERÄTES DER PROZESSAUTOMATISIERUNGSTECHNIK AN DAS AUF DEM FIELDBUS VERWENDETE BUSPROTOKOLL

(57) **Abstract:** Disclosed is a method for automatically adjusting a busable field device used in process automation to the bus protocol utilized on the fieldbus. According to said method, fieldbus telegrams are forwarded to different fieldbus stacks. The fieldbus stack which properly processes the telegrams is selected for exchanging data with the fieldbus.

(57) **Zusammenfassung:** Bei einem Verfahren zur automatischen Anpassung eines busfähigen Feldgerätes der Prozessautomatisierungstechnik an das auf dem Feldbus verwendete Busprotokoll werden Fieldbus-Telegramme an unterschiedliche Fieldbus-Stacks weitergegeben. Für den Daten austausch mit dem Fieldbus wird derjenige Fieldbus-Stack ausgewählt, der die Telegramme ordnungsgemäß verarbeitet.

BEST AVAILABLE COPY